

ET CONNAISSEURS DE BIÈRE
"LA MASSE MEURISSE"
orge et houblon

Inscriptions ont recues au siège, 265 bis, rue Jules Guesde, pour tous les amateurs, mardi prochain, à 16 h., entrainement général, Visite du docteur Guisain pour les amateurs...

ÉTAT CIVIL
Naisances. — Evelyne Hespel, rue Ma Campagne, 107. — Gilberte Dubutason, rue de Denain 62, cour Flamencon, 19. — Michel Bertaud, Bd d'Halun 21. — Publications. — Albert Delporte, employé de commerce, Victor Hugo, 60 et Micheline Ledoux, employée de commerce, de Croix (N.). — André Datoop, musicien, de Watteelos (N.) et Léonie Demol, couturière, Bd Gauthier, 200. — Décès. — Emile Piat, 78 ans, rue de Flandre, 127, cour Duthoit, 1. — Cécile Petit, épouse Gierat, 59 ans, avenue Jules Guesde, 9.

FUNÉRAILLES
Vons êtes prié d'assister aux Funérailles de Monsieur Édouard KOKELAERE LUTHIER

REMERCIEMENTS
Madame Veuve BALBAERT-BAPAUME et toute la famille remercient de la sincérité des personnes ayant assisté aux funérailles de Monsieur Louis BALBAERT

WATTELOS
RÉGIME DU PAIN FRONTALIER
AVIS IMPRÉVUS AUX BOULANGERS
Les boulangers de Watteelos ayant des clients roubaissiens sont invités à retirer de suite les cartes de leurs clients au bureau des douanes et à les apporter d'urgence, après vérification, au Secrétaire de la Mairie de Roubaix (2e étage, porte N° 20).

AVIS IMPORTANT AUX BOULANGERS
En vertu des Instructions de l'Administration des Douanes, la mairie de Roubaix procédera au renouvellement des cartes de pain à tarif réduit dont sont bénéficiaires les habitants de la zone frontalière.

LA HAUSSE DU CUIR
On nous communique :
« Au cours de sa réunion générale, l'Association amicale des Patrons Cordonniers de Roubaix et environs, siège 28, rue du Vieil-Abrevoir, à Roubaix, a décidé, vu la hausse continuelle du prix du cuir ainsi que l'augmentation du coût de la vie, d'augmenter le tarif des réparations de chaussures, et ce à partir de janvier 1937. Elle espère que la clientèle comprendra la situation dans laquelle se trouvent ces artisans qui, jusqu'à présent, n'avaient pas encore augmenté leurs tarifs, et qu'elle continuera à leur accorder sa confiance. »

LA TRAVERS LA VILLE
— Hier, M. Bernard Ruyschaert, âgé de 70 ans, demeurant 15, place du

PROGRÈS, a fait une chute en sortant de chez lui, soigné par le docteur Delelis, le vieillard, qui porte une plaie au cuir cheveu, fut admis à l'hôpital.

REUNION EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL
Aujourd'hui vendredi, à 18 h. 30, à l'Hôtel de Ville, le Conseil municipal tiendra sa première session extraordinaire de 1937.

DISTRIBUTION DES TITRES DE RENTES DE LA DONATION LAGACHE-DELAETRE
La distribution des titres de pension aux bénéficiaires de la donation Lagache-Delaetre aura lieu en deux fois, à l'Hôtel de Ville, salle des adjudications, le dimanche 10, à 11 heures.

LES OPERATIONS DE LA CAISSE D'EPARGNE
Au 1er janvier 1938, le solde dû aux déposants s'élevait à 323.707.087 fr. 75. Il a été reçu pendant l'année 63.983.901 fr. 82. Soit un total de 387.690.989 fr. 57. Il a été remboursé aux déposants 102.929.405 fr. 84. Il reste donc une somme de 284.761.583 fr. 73, à laquelle il faut ajouter les intérêts de l'année 1938, soit 9.665.178 fr.

FERMETURE HEBDOMADAIRE DE LA CHAMBRE DE COMMERCE
Désormais, les bureaux de la Chambre de Commerce de Roubaix, 2, rue du Château, seront complètement fermés le samedi après-midi.

REVISION DES LISTES ELECTORALES
Il est actuellement procédé à la révision de la liste électorale pour 1937.

ROUBAIX

Le camion du laitier voulut entrer chez le marchand de légumes



Hier matin, une camionnette pilotée par M. J. VERLINDE, de Watteelos, au service de M. André LÉPOTRE, et un camion transportant des bidons de lait et conduit par M. WELCOMME, de Baisieux, se rencontrèrent à l'angle des rues Pierre de Roubaix et Victor Hugo.

Des appareils distributeurs de bonbons étaient introduits en fraude
Ces jours-ci, le service des douanes de Roubaix était avisé que des appareils distributeurs de bonbons fabriqués en Belgique étaient introduits en fraude à Roubaix.

UNE MANIFESTATION EN L'HONNEUR DE M. DENOYELLE
M. J.-B. Lebas, député-maire, ministre du Travail, a remis mercredi soir, à l'Hôtel de Ville, en présence de M. Grangeon, secrétaire général de la mairie, de différents chefs de services municipaux, la médaille d'argent des Océans à M. Auguste Denoyelle, préposé en chef de l'Octroi.

UN ACCIDENT MORTEL CAUSÉ PRÈS DE TOURNAI par un motocycliste de Mouscron
Hier, vers 11 h. 45, M. Louis Durand, receveur communal à Mouscron, traversait la Grand-Route, lorsqu'il fut tamponné par une motocyclette montée par M. Nyssele, de Mouscron.

LA HAUSSE DU CUIR
On nous communique :
« Au cours de sa réunion générale, l'Association amicale des Patrons Cordonniers de Roubaix et environs, siège 28, rue du Vieil-Abrevoir, à Roubaix, a décidé, vu la hausse continuelle du prix du cuir ainsi que l'augmentation du coût de la vie, d'augmenter le tarif des réparations de chaussures, et ce à partir de janvier 1937.

LA TRAVERS LA VILLE
— Hier, M. Bernard Ruyschaert, âgé de 70 ans, demeurant 15, place du

POUR SAVOIR L'HEURE QU'IL EST PLACE DE LA GARE A ROUBAIX



Quand on arrive à proximité de la Gare de Roubaix, on avait déjà le choix pour savoir l'heure puisque le kiosque des tram offrait la double face de sa pendule, tandis que dans le compartiment de la gare, une horloge donnait également l'indication de l'heure d'une autre heure évidemment mais enfin les amateurs de précision avaient toujours la ressource de faire la moyenne.

UNE CONFÉRENCE SUR L'ÉCLAIRAGE
Elle a été faite, hier, à Lille, par M. d'Aboville
Un public particulièrement nombreux se pressait hier soir, dans le grand amphithéâtre de l'École Nationale des Arts et Métiers, à Lille, où M. d'Aboville, ingénieur-chef du Bureau d'Etude de la Société Philips à Paris, faisait une fort intéressante conférence sur « Les derniers progrès réalisés dans le domaine de l'éclairage ».

LA VENUE DU MINISTRE DE L'ÉCONOMIE NATIONALE A CALAIS EST DIFFÉRÉE
On sait que M. Charles SPINASSE, Ministre de l'Économie Nationale, doit venir à Calais pour recevoir une délégation de la Chambre de Commerce et de l'Union des Industriels de la Région de Calais.

LES ROUSSEURS-TEILLEURS PROTESTENT CONTRE L'APPLICATION DE LA LOI DE QUARANTE HEURES
Ils fermeront leurs installations à partir de lundi
Le Syndicat des rousseurs-teilleurs du Nord a tenu une assemblée générale extraordinaire le 10 janvier à Lille.

LES DEUX ARBITRES ont repris leurs travaux hier soir à la Préfecture
MM. Arbel et Burneton, arbitres du conflit ont repris contact hier vers 17 h. à la Préfecture du Nord pour poursuivre leurs travaux en vue de trancher les 23 cas qui restent en litige.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LA CONDAMNATION du Polonais meurtrier à Hautmont

Deux témoins assistèrent, placides et rogouards — ils auraient bien eu tort de se mêler à une lutte de poltrovs — à ce combat qui prit fin, tandis que les deux antagonistes prenaient une direction opposée. Prysokos s'en fut chez lui. Quant à Surowska, il prit le chemin du commissariat de police en vue de déposer une plainte, pour violences, contre Prysokos.

UNE SCÈNE TRAGIQUE
On ne sait trop ce qui se passa ensuite. Vers 22 heures, M. Zmuda, qui parlait sa chambre avec Surowska, s'entendit interpellé par ce dernier. Il ouvrit le battant de la porte et accueillit son camarade. Celui-ci avait les mains et les vêtements ensanglantés.

LES ROUSSEURS-TEILLEURS PROTESTENT CONTRE L'APPLICATION DE LA LOI DE QUARANTE HEURES
Ils fermeront leurs installations à partir de lundi
Le Syndicat des rousseurs-teilleurs du Nord a tenu une assemblée générale extraordinaire le 10 janvier à Lille.

LES DEUX ARBITRES ont repris leurs travaux hier soir à la Préfecture
MM. Arbel et Burneton, arbitres du conflit ont repris contact hier vers 17 h. à la Préfecture du Nord pour poursuivre leurs travaux en vue de trancher les 23 cas qui restent en litige.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.

LES PROCHAINES RÉUNIONS
Réunion des délégués techniciens, Cabaret Flamand, ce vendredi, à 18 h. 30. Assemblée générale de tous les techniciens, employés et dessinateurs, samedi, 9 janvier, à 16 h. Bourse du Travail, rue Gambetta, salle Coudré.